



Canadian Food
Inspection Agency

Agence canadienne
d'inspection des aliments

Ottawa, Ontario
K1A 0Y9

Ottawa (Ontario)
K1A 0Y9

June 21, 2006

Le 21 juin 2006

MEAT HYGIENE DIRECTIVE:

DIRECTIVE DE L'HYGIÈNE DES VIANDES :

2006 - 32

2006 - 32

SUBJECT:

OBJET :

Chapter 11

Chapitre 11

- Update to annex R to include Macedonia

- Mise à jour de l'annexe R pour inclure
Macedoine

ENGLISH AND FRENCH VERSION

VERSION ANGLAISE ET FRANÇAISE

Please replace pages 71 to 74 A of the
Introduction of Chapter 11 of your copy of the
Manual of Procedures with the attached new
pages.

Veuillez remplacer les pages 71 à 74 A de
l'introduction du chapitre 11 de votre copie du
Manuel des méthodes avec les nouvelles pages
ci-jointes.

Le Directeur
Division des aliments d'origine animale

ORIGINAL SIGNED BY/COPIE ORIGINALE SIGNÉE PAR

Dr. William R. Anderson
Director
Food of Animal Origin Division

Att./p.j.

Canada

ANNEX(E) R
Summary of the situation with Foreign Markets relatively to BSE
as of June 21, 2006 /
Résumé de la situation avec les Marchés Étrangers relativement à l'ESB
en date du 21 juin, 2006

MARKET / MARCHÉ	BAN / EMBARGO	EXPORT POSSIBLE UNDER SPECIFIC CONDITIONS/ POSSIBILITÉ D'EXPORTATION SOUS CERTAINES CONDITIONS	REMARKS / REMARQUES
ANTIGUA AND/ET BARBUDA	Partially lifted/ Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Antigua / Voir MDM chapitre 11, Antigua
ARGENTINA / ARGENTINE	Yes /Oui	No / Non	
AUSTRALIA / AUSTRALIE	Yes / Oui	No / Non	
BAHAMAS	Yes / Oui	No / Non	
BAHRAIN/BAHREIN	Partially lifted/ Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Bahrain/ Voir MDM chapitre 11, Bahrein
BARBADOS /BARBADE	Lifted / levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Barbados/ Voir MDM chapitre 11, Barbade
BELARUS	No / Non	No / Non	
BERMUDA / BERMUDES	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Bermuda/ Voir MDM chapitre 11, Bermudes
BOLIVIA/BOLIVIE	Yes / Oui	No / Non	
BRAZIL /BRÉSIL	Yes / Oui	No / Non	
BULGARIA / BULGARIE	Yes / Oui	No / Non	
CAYMAN ISLANDS/ ÎLES CAÏMANS	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Cayman Islands / Voir MDM chapitre 11 Îles Caïmans
CHILE /CHILI	Yes / Oui	No / Non	

MARKET / MARCHÉ	BAN / EMBARGO	EXPORT POSSIBLE UNDER SPECIFIC CONDITIONS/ POSSIBILITÉ D'EXPORTATION SOUS CERTAINES CONDITIONS	REMARKS / REMARQUES
CHINA /CHINE	Yes / Oui	No / Non	
COLOMBIA / COLOMBIE	Yes / Oui	No / Non	
CROATIA / CROATIE	Yes / Oui	No / Non	
CUBA	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Cuba/ Voir MDM Chapitre 11 Cuba
DOMINICAN REPUBLIC / RÉPUBLIQUE DOMINICAINE	Yes / Oui	No / Non	
ECUADOR / ÉQUATEUR	Yes / Oui	No / Non	
EGYPT/ÉGYPTE	No / Non	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Egypt/ Voir MDM chapitre 11, Égypte
EL SALVADOR	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / oui	See MOP Chapter 11, El Salvador / Voir MDM chapitre 11, El Salvador
EU/UE	No / Non	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, EU / Voir MDM chapitre 11, UE
GUATEMALA	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Guatemala / Voir MDM chapitre 11, Guatemala
HAITI	Yes / Oui	No / Non	
HONDURAS	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Honduras / Voir MDM chapitre 11, Honduras
HONG KONG	Partially lifted/ Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Hong Kong / Voir MDM chapitre 11, Hong Kong
INDONESIA / INDONÉSIE	Yes / Oui	No / Non	

MARKET / MARCHÉ	BAN / EMBARGO	EXPORT POSSIBLE UNDER SPECIFIC CONDITIONS/ POSSIBILITÉ D'EXPORTATION SOUS CERTAINES CONDITIONS	REMARKS / REMARQUES
ISRAEL	Yes / Oui	No / Non	
JAMAICA / JAMAÏQUE	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Jamaica / Voir MDM chapitre 11, Jamaïque
JAPAN / JAPON	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Japan / Voir MDM chapitre 11, Japon
JORDAN / JORDANIE	Yes / Oui	No / Non	
KAZAKHSTAN	No / Non	No / Non	
KENYA	Yes / Oui	No / Non	
KOREA, REPUBLIC OF / RÉPUBLIQUE DE CORÉE	Yes / Oui	No / Non	
KUWAIT / KOWEIT	Yes / Oui	No / Non	
LEBANON / LIBAN	No / Non	Yes / oui	See MOP Chapter 11, Lebanon / Voir MDM chapitre 11, Liban
MACAO	No / Non	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Macao / Voir MDM chapitre 11, Macao
MACEDONIA / MACEDOINE	No / Non	Yes / Oui	Refer to Area Office / Soumettre au centre opérationnel
MALAYSIA / MALAISIE	Yes / Oui	No / Non	
MEXICO / MEXIQUE	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Mexico / Voir MDM chapitre 11, Mexique
MOLDOVA / MOLDAVIE	Yes / Oui	No / Non	
MOROCCO / MAROC	Yes / Oui	No / Non	

MARKET / MARCHÉ	BAN / EMBARGO	EXPORT POSSIBLE UNDER SPECIFIC CONDITIONS/ POSSIBILITÉ D'EXPORTATION SOUS CERTAINES CONDITIONS	REMARKS / REMARQUES
NEW ZEALAND / NOUVELLE-ZÉLANDE	Lifted / Levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, New Zealand / Voir MDM chapitre 11, Nouvelle-Zélande
PERU / PÉROU	Yes / Oui	No / Non	
PHILIPPINES	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Philippines / Voir MDM chapitre 11, Philippines
ROMANIA / ROUMANIE	Lifted / Levé	No / Non	
RUSSIA / RUSSIE	Yes / Oui	No / Non	
SAUDI ARABIA/ ARABIE SAOUDITE	Yes / Oui	No / Non	
SINGAPORE / SINGAPOUR	Yes / Oui	No / Non	
SOUTH AFRICA / AFRIQUE DU SUD	Yes / Oui	No / Non	
ST-KITTS AND NEVIS / ST-KITTS ET NEVIS	No / Non	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, St-Kitts and Nevis / Voir MDM chapitre 11, St-Kitts et Nevis
ST-LUCIA/ SAINTE-LUCIE	Yes / Oui	No / Non	
SWITZERLAND/SUISSE	No / Non	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Switzerland / Voir MDM chapitre 11, Suisse
TAIWAN	Yes / Oui	No / Non	
THAILAND/THAILANDE	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Thailand / Voir MDM chapitre 11, Thaïlande

MARKET / MARCHÉ	BAN / EMBARGO	EXPORT POSSIBLE UNDER SPECIFIC CONDITIONS/ POSSIBILITÉ D'EXPORTATION SOUS CERTAINES CONDITIONS	REMARKS / REMARQUES
TRINIDAD AND TOBAGO / TRINITÉ ET TOBAGO	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Trinidad and Tobago / Voir MDM chapitre 11, Trinité et Tobago
TURKEY/TURQUIE	Yes / Oui	No / Non	
UKRAINE	Yes / Oui	No / Non	
UNITED ARAB EMIRATES / EMIRATES ARABES UNIS	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, UAE / Voir MDM chapitre 11, EAU
URUGUAY	Yes / Oui	No / Non	
USA / É.-U.A.	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, USA / Voir MDM chapitre 11, É.-U.
VIETNAM / VIÊT-NAM	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Vietnam / Voir MDM chapitre 11, Viêt-Nam

ANNEX(E) R

Summary of the situation with Foreign Markets relatively to BSE

as of **June 21, 2006** /

Résumé de la situation avec les Marchés Étrangers relativement à l'ESB

en date du **21 juin, 2006**

MARKET / MARCHÉ	BAN / EMBARGO	EXPORT POSSIBLE UNDER SPECIFIC CONDITIONS/ POSSIBILITÉ D'EXPORTATION SOUS CERTAINES CONDITIONS	REMARKS / REMARQUES
ANTIGUA AND/ET BARBUDA	Partially lifted/ Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Antigua / Voir MDM chapitre 11, Antigua
ARGENTINA / ARGENTINE	Yes /Oui	No / Non	
AUSTRALIA / AUSTRALIE	Yes / Oui	No / Non	
BAHAMAS	Yes / Oui	No / Non	
BAHRAIN/BAHREIN	Partially lifted/ Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Bahrain/ Voir MDM chapitre 11, Bahrein
BARBADOS /BARBADE	Lifted / levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Barbados/ Voir MDM chapitre 11, Barbade
BELARUS	No / Non	No / Non	
BERMUDA / BERMUDES	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Bermuda/ Voir MDM chapitre 11, Bermudes
BOLIVIA/BOLIVIE	Yes / Oui	No / Non	
BRAZIL /BRÉSIL	Yes / Oui	No / Non	
BULGARIA / BULGARIE	Yes / Oui	No / Non	
CAYMAN ISLANDS/ ÎLES CAÏMANS	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Cayman Islands / Voir MDM chapitre 11 Îles Caïmans
CHILE /CHILI	Yes / Oui	No / Non	

MARKET / MARCHÉ	BAN / EMBARGO	EXPORT POSSIBLE UNDER SPECIFIC CONDITIONS/ POSSIBILITÉ D'EXPORTATION SOUS CERTAINES CONDITIONS	REMARKS / REMARQUES
CHINA /CHINE	Yes / Oui	No / Non	
COLOMBIA / COLOMBIE	Yes / Oui	No / Non	
CROATIA / CROATIE	Yes / Oui	No / Non	
CUBA	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Cuba/ Voir MDM Chapitre 11 Cuba
DOMINICAN REPUBLIC / RÉPUBLIQUE DOMINICAINE	Yes / Oui	No / Non	
ECUADOR / ÉQUATEUR	Yes / Oui	No / Non	
EGYPT/ÉGYPTE	No / Non	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Egypt/ Voir MDM chapitre 11, Égypte
EL SALVADOR	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, El salvador / Voir MDM chapitre 11, El salvador
EU/UE	No / Non	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, EU / Voir MDM chapitre 11, UE
GUATEMALA	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Guatemala / Voir MDM chapitre 11, Guatemala
HAITI	Yes / Oui	No / Non	
HONDURAS	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Honduras / Voir MDM chapitre 11, Honduras
HONG KONG	Partially lifted/ Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Hong Kong / Voir MDM chapitre 11, Hong Kong
INDONESIA / INDONÉSIE	Yes / Oui	No / Non	

MARKET / MARCHÉ	BAN / EMBARGO	EXPORT POSSIBLE UNDER SPECIFIC CONDITIONS/ POSSIBILITÉ D'EXPORTATION SOUS CERTAINES CONDITIONS	REMARKS / REMARQUES
ISRAEL	Yes / Oui	No / Non	
JAMAICA / JAMAÏQUE	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Jamaica / Voir MDM chapitre 11, Jamaïque
JAPAN / JAPON	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Japan / Voir MDM chapitre 11, Japon
JORDAN / JORDANIE	Yes / Oui	No / Non	
KAZAKHSTAN	No / non	No / Non	
KENYA	Yes / Oui	No / Non	
KOREA, REPUBLIC OF / RÉPUBLIQUE DE CORÉE	Yes / Oui	No / Non	
KUWAIT / KOWEIT	Yes / Oui	No / Non	
LEBANON / LIBAN	No / Non	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Lebanon / Voir MDM chapitre 11, Liban
MACAO	No / Non	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Macao / Voir MDM chapitre 11, Macao
MACEDONIA / MACEDOINE	No / Non	Yes / Oui	Refer to area office / Soumettre au centre opérationnel
MALAYSIA / MALAISIE	Yes / Oui	No / Non	
MEXICO / MEXIQUE	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Mexico / Voir MDM chapitre 11, Mexique
MOLDOVA / MOLDAVIE	Yes / Oui	No / Non	
MOROCCO / MAROC	Yes / Oui	No / Non	

MARKET / MARCHÉ	BAN / EMBARGO	EXPORT POSSIBLE UNDER SPECIFIC CONDITIONS/ POSSIBILITÉ D'EXPORTATION SOUS CERTAINES CONDITIONS	REMARKS / REMARQUES
NEW ZEALAND / NOUVELLE-ZÉLANDE	Lifted / Levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, New Zealand / Voir MDM chapitre 11, Nouvelle-Zélande
PERU / PÉROU	Yes / Oui	No / Non	
PHILIPPINES	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Philippines / Voir MDM chapitre 11, Philippines
ROMANIA / ROUMANIE	Lifted / Levé	No / Non	
RUSSIA / RUSSIE	Yes / Oui	No / Non	
SAUDI ARABIA/ ARABIE SAOUDITE	Yes / Oui	No / Non	
SINGAPORE / SINGAPOUR	Yes / Oui	No / Non	
SOUTH AFRICA / AFRIQUE DU SUD	Yes / Oui	No / Non	
ST-KITTS AND NEVIS / ST-KITTS ET NEVIS	No / Non	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, St-Kitts and Nevis / Voir MDM chapitre 11, St-Kitts et Nevis
ST-LUCIA/ SAINTE-LUCIE	Yes / Oui	No / Non	
SWITZERLAND/SUISSE	No / Non	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Switzerland / Voir MDM chapitre 11, Suisse
TAIWAN	Yes / Oui	No / Non	
THAILAND / THAILANDE	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Thailand / Voir MDM chapitre 11, Thaïlande

MARKET / MARCHÉ	BAN / EMBARGO	EXPORT POSSIBLE UNDER SPECIFIC CONDITIONS/ POSSIBILITÉ D'EXPORTATION SOUS CERTAINES CONDITIONS	REMARKS / REMARQUES
TRINIDAD AND TOBAGO / TRINITÉ ET TOBAGO	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Trinidad and Tobago / Voir MDM chapitre 11, Trinité et Tobago
TURKEY/TURQUIE	Yes / Oui	No / Non	
UKRAINE	Yes / Oui	No / Non	
UNITED ARAB EMIRATES / EMIRATES ARABES UNIS	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, UAE / Voir MDM chapitre 11, EAU
URUGUAY	Yes / Oui	No / Non	
USA / É.-U.A.	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, USA / Voir MDM chapitre 11, É.-U.
VIETNAM / VIÊT-NAM	Partially lifted / Partiellement levé	Yes / Oui	See MOP Chapter 11, Vietnam / Voir MDM chapitre 11, Viêt-Nam